

**2018-2019 TUS-CPS QUESTIONNAIRE  
FOR MAY 2019 FIELDING**

**SPANISH SHORT FORM**

**FINAL VERSION**

**March 18, 2019**

## Spanish 2018-2019 Tobacco Use Supplement to the CPS (TUS-CPS series)

**PRESUP** Este mes también quisieramos preguntarle acerca de su opinión y experiencias relacionadas con el consumo de tabaco.

[NOTE: IF HOUSEHOLD HAS ONLY 1 OR 2 PERSONS 18 YEARS OR OLDER STATE:]

Necesito hacerle estas preguntas a cada persona mayor de 18 años.

[NOTE: IF HOUSEHOLD HAS MORE THAN 2 PERSONS AGE 18 YEARS OR OLDER STATE:]

Dos o tres personas en este hogar, mayores de 18 años, han sido seleccionadas al azar para contestar estas preguntas personalmente, es decir ellas mismas.

**H\_SUPP\_I** Sus repuestas a las preguntas sobre el consumo de tabaco son muy importantes. Los Institutos Nacionales de la Salud, la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y otros investigadores usarán la información que usted nos da para medir los cambios sobre el consumo de productos de tabaco y para crear nuevas políticas o servicios.

**NXTPR** (También) necesito hablar con [fill name/READ LIST OF NEEDED PERSONS]. ¿Está él/ella en casa ahora/¿Está alguno(a) de los dos en casa ahora/¿Está alguno(a) de ellos(as) en casa ahora)?

**NXTPR3** [DO NOT ASK]

**EPROXY** [DO NOT ASK]

**NXTPR5** [DO NOT ASK]

### A

**A1** ¿Ha fumado (usted/[name]) al menos 100 cigarrillos en toda su vida?

[NOTE: 100 cigarettes = approximately 5 packs]  
[NOTE: If there is any question about the respondent's understanding of the word "cigarrillos," say "por ejemplo, Marlboro, Camel, Newport o Benson and Hedges."]

**A2** ¿Cuántos años (tenía) (usted/[name]) la primera vez que (usted/él/ella) comenzó a fumar cigarrillos DE MANERA HABITUAL?

[NOTE: "DE MANERA HABITUAL" refers to age when started smoking cigarettes on a routine basis as opposed to age when tried first cigarette.]

**A2v** He anotado que (usted/[name]) (tenía) [CAPI FILL with A2 response] años de edad la primera vez que (usted/él/ella) comenzó a fumar cigarrillos de manera habitual. ¿Es correcto?

**A2a** Usted dijo que (usted/[name]) nunca fumó de manera habitual. ¿Qué edad (tenía) (usted/name) la primera vez que (usted/él/ella) fumó parte de un cigarrillo o un cigarrillo completo?

**A3** ¿Fuma (usted/[name]) ahora cigarrillos todos los días, algunos días, o nunca?

- (1) Todos los días
- (2) Algunos días
- (3) Nunca

### B

**B1** En promedio, ¿aproximadamente cuántos cigarrillos fuma usted ahora cada día?

**B1a** ¿Diría usted que en promedio usted fuma ahora más de 20 cigarrillos cada día, o menos?

- (1) MÁS
- (2) MENOS
- (3) APROXIMADAMENTE 20 (UNA CAJETILLA)

**B1v** He anotado que en promedio, usted fuma ahora [CAPI FILL with B1 response] cigarrillos al día. ¿Es correcto?

**B2** ¿Usualmente fuma cigarrillos mentolados, o no mentolados?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS: "Ningún tipo acostumbrado"]

**B5a** ¿Qué tan pronto después de despertar se fuma típicamente su primer cigarrillo del día?

**B5aNUM** [ENTER NUMBER]  
**B5aUNT** [ENTER UNIT]

- (1) Minutos
- (2) Horas

**B5b** ¿Diría usted que fuma su primer cigarrillo del día dentro de los primeros 30 minutos?

**BA6a** ¿USUALMENTE COMPRA usted sus propios cigarrillos?

**B6a** ¿USUALMENTE compra sus cigarrillos por cajetilla o por cartón?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS: "Compra tanto cajetillas como cartones"]

**B6b/B6b2** ¿Cuánto pagó por LA ÚLTIMA CAJETILLA de cigarrillos que compró? Anote el costo después de utilizar descuentos o cupones.

**B6c/B6c2** ¿Cuánto pagó por EL ÚLTIMO CARTÓN de cigarrillos que compró? Anote el costo después de utilizar descuentos o cupones.

**B6c4** ¿Utilizó cupones, rebajas o alguna otra promoción especial cuando usted compró su ÚLTIMO(A) [CAPI FILL

with B6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos?

**B6d** ¿Compró usted su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with B6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos en [CAPI FILL with R's state of residence] o en algún otro estado?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS: "BOUGHT SOME OTHER WAY (Internet, other country, Indian reservation...)" ]

**B6d2** ¿En qué otro estado compró usted su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with B6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos?

**B6d3** ¿Compró su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with B6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos en una reserva india?

**B6dOTH** ¿La "OTRA MANERA" como compró su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with B6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos fue?

- (1) en el extranjero o en una tienda libre de impuesto
- (2) de una reserva india O
- (3) por correo, teléfono o internet

**B6e1** En los ÚLTIMOS 2 meses, ¿ha comprado CIGARRILLOS SOLOS, O INDIVIDUALES? (También se les llama 'cigarrillos sueltos')

**B6e31** ¿Compró usted su ÚLTIMO cigarrillo SOLO O INDIVIDUAL en [CAPI FILL with R's state of residence] o en algún otro estado o país?

[ENTER (4) IF VOLUNTEERS: "BOUGHT SOME OTHER WAY (Internet, etc.)"]

**B6e32** ¿En qué OTRO estado o país compró su ÚLTIMO cigarrillo SOLO O INDIVIDUAL?

**B6e4** En los ÚLTIMOS 2 meses, ¿ha comprado tabaco suelto para armar sus propios cigarrillos?

**B7c** ¿Por cuánto tiempo ha fumado TODOS LOS DÍAS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que usted ha fumado
- (2) La mayoría de los años que usted ha fumado
- (3) La mitad de los años que usted ha fumado O
- (4) Menos de la mitad de los años que usted ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: "Menos de 1 año"]

**B7c2** ¿Ha fumado ALGUNA VEZ cigarrillos MENTOLADOS durante 6 meses o más?

**B7c3** ¿Por cuánto tiempo [fumó // ha fumado] cigarrillos MENTOLADOS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que ha fumado
- (2) La mayoría de los años que ha fumado
- (3) La mitad de los años que ha fumado O
- (4) Menos de la mitad de los años que ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: "Menos de 1 año"]

**B8** Hace más o menos 12 MESES, ¿fumaba usted cigarrillos todos los días, algunos días o nunca?

- (1) Todos los días
- (2) Algunos días
- (3) Nunca

**B9** Hace más o menos 12 MESES, en promedio, ¿cómo cuántos cigarrillos se fumaba cada día?

**B9v** He anotado que en promedio, usted fumaba [CAPI FILL with B9 response] cigarrillos por día hace 12 meses. ¿Es correcto?

**B10a** Hace más o menos 12 MESES, ¿en cuántos de los 30 días del mes fumó cigarrillos?

**B10av** Usted dijo que fumaba cigarrillos algunos días. ¿Es correcto?

**B10b** En promedio, en esos [CAPI FILL with B10a response] días, ¿por lo general, cuántos cigarrillos se fumó cada día?

[NOTE: AUN ESTAMOS HABLANDO SOBRE "HACE MAS O MENOS 12 MESES"]

**B10bv** He anotado que más o menos, cuando fumó en esos [CAP FILL with B10a response] días, usted fumó [CAPI FILL with B10b response] cigarrillos por día. ¿Es correcto?

## C

**C1** ¿Durante cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?

**C1v** Usted dijo que fuma cigarrillos algunos días. ¿Es correcto?

**C1i** ¿Diría usted que fumó POR LO MENOS 12 DÍAS en los últimos 30 días?

**C1a** En promedio, en esos [CAPI FILL with C1 response] días, ¿cuántos cigarrillos fumó usualmente cada día?

**C1av** He anotado que en promedio, cuando usted fumó en esos [CAPI FILL with C1 response] días, usted fumó [CAPI FILL with C1a response] cigarrillos al día. ¿Es correcto?

**C2** ¿Usualmente fuma cigarrillos mentolados, o no mentolados?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS: "Ningún tipo acostumbrado"]

**C5a** En los días que usted fuma, ¿qué tan pronto después de despertarse se fuma típicamente su primer cigarrillo del día?

**C5aNUM** [ENTER NUMBER]

**C5aUNT** [ENTER UNIT]

- (1) Minutos
- (2) Horas

**C5b** En los días que usted fuma, ¿diría usted que fuma su primer cigarrillo del día dentro de los primeros 30 minutos?

**CA6a** ¿USUALMENTE COMPRA usted sus propios cigarrillos?

**C6a** ¿USUALMENTE compra sus cigarrillos por cajetilla o por cartón?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS: "Compra tanto cajetillas como cartones"]

**C6b/C6b2** ¿Cuánto pagó por LA ÚLTIMA CAJETILLA de cigarrillos que compró? Anote el costo después de utilizar descuentos o cupones.

**C6c/C6c2** ¿Cuánto pagó por EL ÚLTIMO CARTÓN de cigarrillos que compró? Anote el costo después de utilizar descuentos o cupones.

**C6c4** ¿Utilizó cupones, rebajas o alguna otra promoción especial cuando usted compró su ÚLTIMO(A) [CAPI FILL with C6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos?

**C6d1** ¿Compró usted su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with C6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos en [CAPI FILL with R's state of residence] o en algún otro estado?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS: "BOUGHT SOME OTHER WAY (Internet, other country...)]

**C6d2** ¿En qué otro estado compró usted su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with C6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos?

**C6d3** ¿Compró usted su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with C6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos de una reserva india?

**C6dOTH** ¿La "OTRA MANERA" como compró su ÚLTIMA(O) [CAPI FILL with C6a response: "cajetilla" // "cartón"] de cigarrillos fue:

READ CHOICES 1-3

- (1) en el extranjero o en una tienda libre de impuestos
- (2) en una reserva india, O
- (3) por correo, teléfono o internet?

UNREAD CHOICE:

(4) SOME OTHER WAY

**C6e1** En los ÚLTIMOS 2 meses, ¿ha comprado CIGARRILLOS SOLOS O INDIVIDUALES? (También se les llama "cigarrillos sueltos")

**C6e31** ¿Compró su ÚLTIMO cigarrillo SOLO O INDIVIDUAL en [CAPI FILL with R's state of residence], o en algún otro estado o país?

[ENTER (4) IF VOLUNTEERS: "BOUGHT SOME OTHER WAY (Internet, etc.)"]

**C6e32** ¿En qué OTRO estado o país compró su ÚLTIMO cigarrillo SOLO O INDIVIDUAL?

**C6e4** En los ÚLTIMOS 2 meses, ¿ha comprado tabaco suelto para armar sus propios cigarrillos?

**C7a** ¿Ha fumado ALGUNA VEZ cigarrillos TODOS LOS DÍAS por al menos 6 meses?

**C7d** ¿Por cuánto tiempo fumó TODOS LOS DÍAS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que usted ha fumado
- (2) La mayoría de los años que usted ha fumado
- (3) La mitad de los años que usted ha fumado O
- (4) Menos de la mitad de los años que usted ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: "Menos de 1 año"]

**C7d2** ¿Ha fumado ALGUNA VEZ cigarrillos MENTOLADOS durante 6 meses o más?

**C7d3** ¿Por cuánto tiempo [ha fumado // fumó] cigarrillos MENTOLADOS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que ha fumado
- (2) La mayoría de los años que ha fumado
- (3) La mitad de los años que ha fumado O
- (4) Menos de la mitad de los años que ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: "Menos de 1 año"]

**C7e** La última vez que fumaba todos los días, en promedio, ¿cuántos cigarrillos fumaba cada día?

**C7ev** He anotado que la última vez que fumaba todos los días, en promedio usted fumaba [CAPI FILL with C7e response] cigarrillos por día. ¿Es correcto?

**C8** Hace más o menos 12 MESES, ¿fumaba usted cigarrillos todos los días, algunos días o nunca?

- (1) Todos los días
- (2) Algunos días
- (3) Nunca

**C9** Hace más o menos 12 MESES, en promedio, ¿cómo cuántos cigarrillos se fumaba cada día?

**C9v** He anotado que más o menos usted fumaba [CAPI FILL with C9 response] cigarrillos por día hace 12 meses. ¿Es correcto?

**C10a** Hace más o menos 12 MESES, ¿en cuántos de los 30 días del mes fumó cigarrillos?

**C10av** Usted dijo que fuma cigarrillos algunos días, ¿es correcto?

**C10b** En promedio, en esos [CAPI FILL with C10a response] días, por lo general, ¿cuántos cigarrillos fumaba cada día?

[NOTE: AUN ESTAMOS HABLANDO SOBRE "HACE MAS O MENOS 12 MESES"]

**C10bv** He anotado que más o menos, cuando fumó en esos [CAPI FILL with C10a response] días, usted fumó [CAPI FILL with C10b response] cigarrillos por día, ¿Es correcto?

## D

**Da** Durante los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha TRATADO alguna vez de DEJAR de fumar POR COMPLETO?

**Db** ¿Ha TRATADO ALGUNA VEZ de DEJAR de fumar POR COMPLETO?

**D1R** Durante los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha dejado de fumar durante UN DÍA o más porque estaba TRATANDO DE DEJAR DE FUMAR?

**D3** ¿Cuántas VECES durante los últimos 12 meses ha dejado de fumar durante un día o más porque estaba TRATANDO DE DEJAR DE FUMAR?

READ CHOICES

- (1) Una vez
- (2) Dos o tres veces
- (3) Cuatro o más veces

**D3b** ¿Diría usted que fue MÁS DE 3 VECES que usted ha dejado de fumar durante un día o más en los últimos 12 meses porque estaba TRATANDO DE DEJAR DE FUMAR?

**D6** Durante los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuánto TIEMPO duró este intento en el que dejó de fumar porque estaba TRATANDO de dejar de fumar?

[NOTE: IF QUIT ATTEMPT BEGAN MORE THAN 12 MONTHS AGO BUT ENDED

WITHIN THE PAST 12 MONTHS, COUNT ALL OF IT.]

**D6num** [ENTER NUMBER]

**D6unt** [ENTER UNIT]

- (1) Días
- (2) Semanas
- (3) Meses
- (4) Años

**D6v** He anotado que en los últimos 12 meses el período de tiempo de este último intento de dejar de fumar fue [CAPI FILL with D6num and D6unt response]? ¿Es correcto?

**D6b** ¿Fue más de una semana o menos?

- (1) Más
- (2) Menos
- (3) Una semana

**D6c** Piense en esos intentos durante los últimos 12 meses. ¿Cuánto duró el intento de mayor duración?

[NOTE: IF QUIT ATTEMPT BEGAN MORE THAN 12 MONTHS AGO BUT ENDED WITHIN THE PAST 12 MONTHS, COUNT ALL OF IT.]

**D6cnum** [ENTER NUMBER]

**D6cunt** [ENTER UNIT]

- (1) Días
- (2) Semanas
- (3) Meses
- (4) Años

**D6cv** He anotado que el período de tiempo más LARGO que usted dejó de fumar en los últimos 12 meses porque estaba TRATANDO de dejar de fumar fue [CAPI FILL with D6cnum and D6cunt response]? ¿Es correcto?

**D6c2** ¿Fue más de una semana o menos?

- (1) Más
- (2) Menos
- (3) Una semana

**D7R** DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha intentado seriamente dejar de fumar porque estaba TRATANDO de dejar de

fumar, aunque haya sido por menos de un día?

**D8R** ALGUNA VEZ, ¿ha intentado seriamente dejar de fumar porque estaba TRATANDO de dejar de fumar, aunque haya sido por menos de un día?

## E

**E1a** Al recordar la [ÚLTIMA VEZ // vez] que trató de DEJAR de fumar en los últimos 12 meses, ¿utilizó usted alguno de los siguientes productos?

**E1a123** ¿Un producto con NICOTINA tal como parches, chicles, pastillas para chupar, espráis nasales o inhaladores?

**E1a7ab** ¿Una píldora recitada llamada Chantix, Vareniclina, Zyban, Bupropión o Wellbutrin?

**E1b** Al recordar la [ÚLTIMA VEZ // vez] que trató de DEJAR de fumar en los últimos 12 meses, ¿utilizó usted alguno de los siguientes recursos?

**E1b1** ¿Una línea telefónica para dejar de fumar?

**E1b2** ¿Consejería privada EN PERSONA con un profesional de la salud?

**E1b3** ¿Una clínica, clase o grupo para dejar de fumar?

**E1b5** ¿Programa o herramienta en Internet o la web incluyendo aplicaciones de smartphones y programas de mensajes de texto?

**E1c** La [ÚLTIMA VEZ // vez] que trató de DEJAR de fumar en los últimos 12 meses, ¿hizo usted algo de lo siguiente:

[NOTE: FOR THIS QUESTION, RE-READ STEM PERIODICALLY]

**E1c2** ¿CAMBIÓ a tabaco sin humo, como el tabaco que se masca, rapé o snus para intentar dejar de fumar?

**E1c2b** ¿CAMBIÓ a cigarros/puros tradicionales, puritos, puritos con filtro o pipas con tabaco para intentar dejar de fumar?

[NOTE: IF ASKED, “PIPAS CON TABACO” INCLUDES EITHER OR BOTH “REGULAR/ TRADITIONAL” PIPES AND “WATER OR HOOKAH” PIPES – AS LONG AS THEY ARE FILLED WITH TOBACCO. ALSO, CIGARS SHOULD BE FILLED WITH TOBACCO]

**E1c2c** ¿CAMBIÓ a cigarrillos electrónicos o e-cigarettes para intentar dejar de fumar? Es posible que también los conozca como cigarros electrónicos, hookahs electrónicas, vaporizadores, vapeadores o Mods. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu, Logic, Vuse y JUUL.

**E1c2d** ¿Cambió a...

**E1c2d1** cigarros/puros, puritos o puritos con filtro?

**E1c2d2** pipas tradicionales con tabaco?

**E1c2d3** pipas de agua o hookahs con tabaco?

**E1c2Zc** La (ÚLTIMA VEZ/ vez) que intentó dejar de fumar en los últimos 12 meses, ¿CAMBIÓ a cigarrillos electrónicos o e-cigarettes para intentar dejar de fumar? Es posible que también los conozca como cigarros electrónicos, hookahs electrónicas, vaporizadores, vapeadores o Mods. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu, Logic, Vuse y JUUL.

## F

**F1a** En los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha IDO al médico?

[NOTE: RESPONDENTS SHOULD ANSWER “YES” IF THEY VISITED THEIR DOCTOR FOR ANY MEDICAL REASON (NOT ONLY FOR SMOKING RELATED REASONS).]

**F1b** Durante los últimos 12 meses, ¿le ACONSEJÓ algún médico que dejara de fumar?

## G

**G1** ¿Está pensando seriamente en dejar de fumar dentro de los próximos 6 meses?

**G2** ¿Piensa dejar de fumar dentro de los próximos 30 días?

**G3** En general, en una escala de 1 a 10, donde 1 es NO ESTÁ INTERESADO(A) EN ABSOLUTO y 10 es ESTÁ EXTREMADAMENTE INTERESADO(a), ¿qué tan interesado(a) está usted en dejar de fumar?

**G4** Si de hecho tratara de dejar de fumar por completo dentro de los próximos 6 meses, ¿cuál cree usted es la probabilidad, de que lo consiga: no es probable, poco probable, algo probable, o muy probable?

- (1) No es probable
- (2) Un poco probable
- (3) Algo probable
- (4) Muy probable

## H

**H1NUM** ¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que dejó de fumar cigarrillos POR COMPLETO?

**H1NUM** [ENTER NUMBER]

**H1UNT** [ENTER UNIT]

- (1) Días
- (2) Semanas
- (3) Meses
- (4) Años

**H1ERR** [DO NOT READ]

**H1v** He anotado que hace más o menos [CAPI FILL with H1NUM and H1UNT response] desde que usted dejó de fumar cigarrillos por completo. ¿Es correcto?

**H1B** ¿En los últimos 12 meses, fue [CAPI FILL with H1NUM and H1UNT response] el período de tiempo más largo que dejó de fumar cigarrillos debido a que estaba tratando de dejar de fumar?

**H1C** Durante los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuál FUE el período de tiempo más LARGO que usted dejó de fumar porque estaba TRATANDO de dejar de fumar?

[NOTE: IF QUIT ATTEMPT BEGAN MORE THAN 12 MONTHS AGO BUT ENDED WITHIN THE PAST 12 MONTHS, COUNT ALL OF IT.]

**H1CNUM** [ENTER NUMBER]

**H1CUNT** [ENTER UNIT]

- (1) Días
- (2) Semanas
- (3) Meses
- (4) Años

**H1Cv** He anotado que el período de tiempo más LARGO que usted dejó de fumar en los últimos 12 meses porque estaba TRATANDO de dejar de fumar fue [fill entry H1C num and H1Cunt]. ¿Es correcto?

**H2** ¿Ha fumado ALGUNA VEZ cigarrillos TODOS LOS DÍAS por al menos 6 meses?

**H5** ¿Por cuánto tiempo fumó TODOS LOS DÍAS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que ha fumado
- (2) La mayoría de los años que ha fumado
- (3) La mitad de los años que ha fumado O
- (4) Menos de la mitad de los años que ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: “Menos de 1 año”]

**H5a** La última vez que fumaba todos los días, en promedio, ¿cuántos cigarrillos fumaba cada día?

**H5av** He anotado que la última vez que fumaba todos los días,

en promedio usted fumaba [CAPI FILL with H5a response] cigarrillos cada día. ¿Es correcto?

**H6** Hace más o menos 12 MESES, ¿fumaba usted cigarrillos todos los días, algunos días o nunca?

- (1) Todos los días
- (2) Algunos días
- (3) Nunca

**H6A** Hace más o menos 12 MESES, en promedio, ¿cómo cuántos cigarrillos se fumaba cada día?

[NOTE: ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

**H6Av** He anotado que más o menos usted fumaba [CAPI FILL H6A response] cigarrillos por día hace 12 meses. ¿Es correcto?

**H6B** Hace más o menos 12 MESES, ¿en cuántos de los 30 días del mes fumó cigarrillos?

**H6Bv** Usted dijo que fumaba cigarrillos algunos días. ¿Es correcto?

**H6C** En esos [CAPI FILL with H6B response] días, ¿por lo general, cuántos cigarrillos fumaba cada día?

[NOTE: AUN ESTAMOS HABLANDO SOBRE “HACE MAS O MENOS 12 MESES”]

**H6Cv** He anotado que más o menos, cuando fumó en esos [CAPI FILL with H6B response] días, usted fumó [CAPI FILL with H6C response] cigarrillos por día. ¿Es correcto?

**H6C2** Al recordar los 12 MESES ANTES DE DEJAR DE FUMAR CIGARRILLOS, durante ese entonces, ¿fumó por lo general cigarrillos mentolados o no mentolados?

[ENTER (3) IF

VOLUNTEERS:  
“Ningún tipo acostumbrado”]

**H6C4** ¿Ha fumado ALGUNA VEZ cigarrillos MENTOLADOS durante 6 meses o más?

**H6C5** ¿Por cuánto tiempo fumó cigarrillos MENTOLADOS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que ha fumado
- (2) La mayoría de los años que ha fumado
- (3) La mitad de los años que ha fumado O
- (4) Menos de la mitad de los años que ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: “Menos de 1 año”]

**H6d** Ahora quisiera preguntarle acerca de CÓMO dejó de fumar por completo. Cuando dejó de fumar por completo, ¿usó ALGUNO de los siguientes PRODUCTOS?

**H6d123** ¿Un producto con NICOTINA tal como parches, chicles, pastillas para chupar, espráis nasales o inhaladores?

**H6d7ab** ¿Una píldora recetada llamada Chantix, Vareniclina, Zyban, Bupropión o Wellbutrin?

**H6e1** Cuando dejó de fumar completamente, ¿utilizó usted ALGUNO de los siguientes recursos?:

**H6e1** ¿Una línea telefónica para dejar de fumar?

**H6e2** ¿Consejería privada EN PERSONA con un profesional de la salud?

**H6e3** ¿Una clínica, clase o grupo para dejar de fumar?

**H6e5** ¿Programa o herramienta en Internet o la web incluyendo aplicaciones de smartphones y programas de mensajes de texto?

**H6F** Cuando dejó de fumar por completo, ¿hizo ALGUNA de las siguientes actividades ya fuera que usted creyera o no que eran eficaces?

[NOTE: FOR THIS QUESTION, RE-READ STEM PERIODICALLY]

**H6Fa2** ¿CAMBIÓ a tabaco sin humo, como el tabaco que se masca, rapé o snus para intentar dejar de fumar?

**H6Fa2b** ¿CAMBIÓ a cigarros/puros tradicionales, puritos, puritos con filtro o pipas con tabaco para intentar dejar de fumar?

[NOTE: IF ASKED, “PIPAS CON TABACO” INCLUDES EITHER OR BOTH “REGULAR/ TRADITIONAL” PIPES AND “WATER OR HOOKAH” PIPES – AS LONG AS THEY ARE FILLED WITH TOBACCO. ALSO, CIGARS SHOULD BE FILLED WITH TOBACCO.]

**H6Fa2c** ¿CAMBIÓ a cigarrillos electrónicos o e-cigarettes para intentar dejar de fumar? Es posible que también los conozca como cigarros electrónicos, hookahs electrónicas, vaporizadores, vapeadores o Mods. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu, Logic, Vuse y JUUL.

**H6Fa2d** ¿Cambió a...

**H6Fa2d1** cigarros/puros, puritos o puritos con filtro?

**H6Fa2d2** pipas tradicionales con tabaco?

**H6Fa2d3** pipas de agua o hookahs con tabaco?

**H6FaZ2c** Cuando dejó de fumar por completo, ¿CAMBIÓ a cigarrillos electrónicos o e-cigarettes para intentar dejar de fumar? Es posible que también los conozca como cigarros electrónicos, hookahs electrónicas, vaporizadores, vapeadores o Mods. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu, Logic, Vuse y JUUL.

**H61a** En los 12 MESES ANTES DE QUE dejara de fumar COMPLETAMENTE, ¿FUE al médico?

[NOTE: RESPONDENTS SHOULD ANSWER “YES” IF THEY VISITED THEIR DOCTOR FOR ANY MEDICAL REASON (NOT ONLY FOR SMOKING RELATED REASONS).]

**H61b** Durante LOS 12 MESES ANTES DE QUE dejara de fumar COMPLETAMENTE, ¿le ACONSEJÓ algún médico que dejara de fumar?

**H8a** Durante LOS 12 MESES antes de dejar de fumar, ¿qué tan pronto después de despertarse fumaba típicamente su primer cigarrillo?

**H8aNUM** [ENTER NUMBER]  
**H8aUNT** [ENTER UNIT]  
(1) Minutos  
(2) Horas

**H8b** Durante los 12 meses antes de dejar de fumar por completo, ¿diría usted que fumaba su primer cigarrillo del día dentro de los primeros 30 minutos después de despertarse?

**H11a** Al recordar los 12 MESES ANTES DE DEJAR DE FUMAR CIGARRILLOS POR COMPLETO, durante ese entonces, ¿FUMÓ POR LO GENERAL cigarrillos mentolados o no mentolados?

[ENTER (3) IF VOLUNTEERS “NINGÚN TIPO ACOSTUMBRADO”]

**H11C** ¿Ha fumado ALGUNA VEZ cigarrillos MENTOLADOS durante 6 meses o más?

**H11d** ¿Por cuánto tiempo fumó cigarrillos MENTOLADOS?

READ CHOICES 1-4

- (1) Todos o casi todos los años que ha fumado
- (2) La mayoría de los años que ha fumado
- (3) La mitad de los años que ha fumado O

(4) Menos de la mitad de los años que ha fumado

[ENTER (5) IF VOLUNTEERS: “Menos de 1 año”]

## J

**J** Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco que no sea en forma de cigarrillos.

**J1a** ALGUNA VEZ, ¿ha usado (usted/[name]) alguno de los siguientes productos AUNQUE SEA UNA SOLA VEZ?

**J1a1** ¿Un cigarro/puro de tamaño normal o mediano, o un cigarro/puro pequeño con filtro?

**IF ASKED**, “cigar smoking” ONLY INCLUDES CIGAR TOBACCO. IT DOES NOT INCLUDE SMOKING CIGARS ONLY WITH MARIJUANA (OR “BLUNTS”), HASHISH OR OTHER SUBSTANCES.

**IF MORE INFO IS NEEDED:**  
**“CIGARROS/PUROS”**  
CIGARROS/PUROS NORMALES TRADICIONALES O GRANDES SON DISTINTOS A LOS CIGARROS/PUROS PEQUEÑOS CON FILTRO. PUEDEN SER CIGARROS/PUROS GRANDES O MÁS PEQUEÑOS TAL COMO PUROS/CIGARRILLOS DE TAMAÑO MEDIANO. GENERALMENTE SE VENDEN POR UNIDAD O EN PAQUETES DE 2 O 3. MARCAS CONOCIDAS SON BLACK AND MILD’S, SWISHER SWEETS CIGARRILLOS Y PHILLIES BLUNTS, PERO HAY OTRAS MARCAS.

**“CIGARROS/PUROS PEQUEÑOS CON FILTRO”**  
SON DISTINTOS A LOS CIGARROS/PUROS DE TAMAÑO NORMAL O MEDIANO. SE PARECEN EN TAMAÑO A LOS CIGARRILLOS Y A MENUDO SE VENDEN EN PAQUETES

DE 20. GENERALMENTE SON DE COLOR CAFÉ Y TIENEN UN FILTRO ESPONJOSO COMO LOS CIGARRILLOS. MARCAS CONOCIDAS SON PRIME TIME, WINCHESTER AND CHEYENNE LITTLE FILTERED CIGARS, PERO HAY OTRAS MARCAS.

**J1a2** ¿Una pipa tradicional llena de tabaco?

IF ASKED, “**FUMAR PIPA TRADICIONAL**” INCLUYE SOLO TABACO DE PIPA. NO INCLUYE FUMAR HASHISH, MARIHUANA, CRACK, U OTRAS SUSTANCIAS EN UNA PIPA. NO INCLUYA PIPAS DE AGUA/HOOKAHS {WHO-kahs} U OTROS NOMBRES: SHISHA/NARGHILE/ARGILEH, O HUBBLE-BUBBLE

**J1a3** ¿Una pipa de agua o hookah {se pronuncia: who-kah} llena de tabaco?

IF ASKED, “**UNA PIPA DE AGUA O HOOKAH**”, INCLUYE SOLO TABACO DE PIPA. NO INCLUYE FUMAR HASHISH, MARIHUANA, CRACK, U OTRAS SUSTANCIAS EN UNA PIPA. “UNA PIPA DE AGUA O HOOKAH {who -kah} TAMBIÉN LLAMADA SHISHA, NARGHILE, ARGILEH O HUBBLE-BUBBLE.

**J1a3.5 INTRO** Las siguientes preguntas son acerca de cigarrillos electrónicos o e-cigarettes. Es posible que también los conozca como cigarrillos electrónicos, hookahs electrónicas, vaporizadores, vapeadores o Mods. Algunos parecen cigarrillos y otros parecen bolígrafos o tienen forma rectangular o de caja. Funcionan con batería, normalmente contienen líquido con nicotina y producen vapor en vez de humo. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu, Logic, Vuse y JUUL.

**J1a3.5** ALGUNA VEZ, ¿ha fumado (usted/[name]) cigarrillos electrónicos o e-cigarettes AUNQUE SEA UNA SOLA VEZ?

**IF MORE INFO IS NEEDED:** LOS CIGARRILLOS ELECTRÓNICOS Y PRODUCTOS SIMILARES SE PUEDEN COMPRAR COMO PRODUCTOS DESECHABLES QUE SE USAN UNA SOLA VEZ, O COMO PRODUCTOS REUSABLES QUE VIENEN CON CARTUCHO O CON TANQUES QUE SE PUEDEN VOLVER A LLENAR. ESTOS PRODUCTOS CONTIENEN UN LÍQUIDO CON NICOTINA O CON SABOR. ALGUNOS DE ESTOS PRODUCTOS SE PARECEN A CIGARRILLOS TRADICIONALES O BOLÍGRAFOS Y OTROS TIENEN FORMA RECTANGULAR O DE CAJA. ALGUNAS MARCAS CONOCIDAS SON NJOY, BLU, LOGIC, VUSE Y JUUL.

**J1a4 INTRO** La siguiente pregunta es sobre los productos de tabaco sin humo que se usan en la boca. ALGUNA VEZ, ¿ha consumido (usted/[name]), alguno de los siguientes productos AUNQUE SEA UNA SOLA VEZ?

**J1a4** Tabaco SIN HUMO, como tabaco que se masca, snuff, tabaco en polvo/ rapé o snus.

**IF MORE INFO IS NEEDED:** **TABACO SIN HUMO**, COMO TABACO EN POLVO/RAPÉ, TÍPICAMENTE EL USUARIO COLOCA UNA CANTIDAD ENTRE SU LABIO Y ENCÍA, Y SE VENDE EN LATAS REDONDAS EN FORMA SUELTA O EN BOLSITAS SEMEJANTES A LAS DE TÉ. MARCAS CONOCIDAS SON SKOAL, COPENHAGEN Y GRIZZLY, PERO HAY OTRAS.

**TABACO PARA MASCAR** INCLUYE EL TABACO QUE SE PONE EN LA BOCA PARA

MASCAR Y A MENUDO SE VENDE EN PAQUETES DEL TAMAÑO DE UNA BILLETERA. MARCAS CONOCIDAS SON REDMAN, LEVI GARRETT Y BEECHNUT, PERO HAY OTROS PRODUCTOS.

**SNUS** ES UN PRODUCTO DE TABACO QUE NO REQUIERE ESCUPIR QUE SE VENDE EN LATA EN FORMA SUELTA O EN BOLSITAS COMO LAS DE TÉ. MARCAS CONOCIDAS SON CAMEL SNUS, MARLBORO SNUS Y SKOAL SNUS.

**J1a5 INTRO** La siguiente pregunta es acerca de otro producto de tabaco llamado tabaco que se disuelve. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

**J1a5** ALGUNA VEZ, ¿ha consumido (usted/name) tabaco que se disuelve AUNQUE SEA UNA SOLA VEZ?

**J2a1-5** ¿(Usted/[name]) ACTUALMENTE [CAPI FILL as appropriate for EACH ‘yes’ response in J1a: fuma cigarrillos/puros de tamaño normal o mediano o cigarrillos/puros pequeños con filtro // fuma una pipa tradicional con tabaco // fuma una pipa de agua o hookah con tabaco // fuma un cigarrillo electrónico // consume tabaco sin humo // consume tabaco que se disuelve] todos los días, algunos días o nunca?

- (1) Todos los días
- (2) Algunos días
- (3) Nunca

**J2a3v** Actualmente, ¿fuma usted TANTO pipas tradicionales COMO pipas de agua o hookahs?

**J2b1-5** ¿Durante cuántos de los últimos 30 días [CAPI FILL as appropriate for EACH ‘yes’ response in J1a: fumó usted

cigarrillos/puros de tamaño normal o mediano o cigarrillos/puros pequeños con filtro // fumó usted una pipa tradicional con tabaco // fumó usted una pipa de agua o hookah con tabaco // fumó usted un cigarrillo electrónico // consumió usted tabaco sin humo // consumió usted tabaco que se disuelve]?

**J2b1-5v** Usted dijo que [CAPI FILL as appropriate for EACH ‘yes’ response in J1a: fumó cigarrillos/puros de tamaño normal o mediano o cigarrillos/puros pequeños con filtro // fumó una pipa tradicional con tabaco // fumó una pipa de agua o hookah con tabaco // fumó un cigarrillo electrónico // consumió tabaco sin humo // consumió tabaco que se disuelve] algunos días. ¿Es correcto?

**Ja** Durante los ÚLTIMOS 30 días, ¿qué MARCA de tabaco sin humo [IF NECESSARY: tabaco que se masca, snuff, tabaco en polvo/ rapé o snus] consumió MÁS SEGUIDO?

**Jasp** Por favor especifique el nombre de otra marca.

**Jb** Durante los ÚLTIMOS 30 días, ¿qué tipo de CIGARRO/PURO fumó MÁS SEGUIDO?

READ CHOICES 1-3

- (1) Cigarrillos/puros normales o grandes
- (2) Cigarrillos/puros de tamaño mediano
- (3) Cigarrillos/puros pequeños con filtro

**Jc** Durante los ÚLTIMOS 30 días, ¿qué MARCA de cigarro/puro fumó MÁS SEGUIDO?

**Jcsp** Por favor especifique el nombre de otra marca.

**JnflvIN** Algunos productos de tabaco vienen en sabores tales como mentol o menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol u otros sabores dulces.

**Jnflvr (1-3, 4) or Jnflv35**  
¿Usualmente [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J2a1-4: fuma cigarros/puros de tamaño normal o mediano o cigarros/puros pequeños con filtro // fuma una pipa tradicional con tabaco // fuma una pipa de agua o hookah con tabaco // fuma un cigarrillo electrónico // consume tabaco sin humo] con sabor añadido?

**JnflvA(1-4)** ¿Normalmente es ...  
(b) con sabor a mentol o menta?  
(c) con sabor a clavo de olor, especie, plantas aromáticas, fruta, alcohol, caramelos u otros sabores dulces o chocolate?  
(d) algún otro tipo de sabor? [ESPECIFIQUE]

**JnfvA35** ¿Normalmente es...  
(a) con sabor a tabaco?  
(b) con sabor a mentol o menta?  
(c) con sabor a clavo de olor, especie, plantas aromáticas, fruta, alcohol, caramelos u otros sabores dulces o chocolate?  
(d) algún otro tipo de sabor? [ESPECIFIQUE]

**JnfvB35** Cuando fuma un cigarrillo electrónico, ¿normalmente tiene sabor a tabaco?

**Jeciga** ¿Fuma cigarrillos electrónicos porque lo puede hacer en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos?

[NOTE: Es posible que también los conozca como cigarros electrónicos, hookahs electrónicas, vaporizadores, vapeadores o Mods. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu, Logic, Vuse y JUUL.]

**Jecigd** ¿Fuma cigarrillos electrónicos como ayuda para dejar de fumar cigarrillos?

**Jecig2** ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor el tipo de cigarrillo electrónico que fuma actualmente? Si fuma

más de un tipo, piense en el que fuma con más frecuencia.

- (1) Un cigarrillo electrónico desechable,  
IF NEEDED, DISPOSABLE E-CIGARETTES ARE ONE-TIME USE PRODUCTS THAT ARE NOT RECHARGEABLE.  
(2) Un cigarrillo electrónico que usa CARTUCHOS PREVIAMENTE LLENOS QUE SE PUEDEN CAMBIAR,  
(3) Un cigarrillo electrónico con un TANQUE que SE VUELVE A LLENAR con LÍQUIDOS,  
(4) Un sistema de vaporizador personal o un sistema Mod, o  
IF NEEDED, A MOD SYSTEM IS CUSTOMIZED BY THE USER WITH THEIR OWN COMBINATION OF BATTERIES, ATOMIZERS, ETC.  
(5) No sabe el tipo?

**Jecig3** ¿Normalmente compra sus propios {cigarrillos electrónicos / cartuchos para cigarrillos electrónicos / líquido electrónico}?

**Jecig4** ¿Normalmente cómo compra sus propios {cigarrillos electrónicos / cartuchos para cigarrillos electrónicos / líquido electrónico}?

- (1) En persona,  
(2) En Internet,  
(3) Por teléfono u  
(4) De otra manera [ESPECIFIQUE]

**Jcost1** ¿Normalmente compra {cigarrillos electrónicos / cartuchos para cigarrillos electrónicos / botellas de líquido electrónico} por caja o paquete o como {cigarrillos electrónicos sueltos / cartuchos sueltos para cigarrillos electrónicos / una sola botella de líquido electrónico}?

- (1) Caja o paquete  
(2) Sueltos

**Jcost2** ¿Cuánto pagó por la ÚLTIMA CAJA O PAQUETE de {cigarrillos electrónicos / cartuchos para cigarrillos

electrónicos / botellas de líquido electrónico} que compró? Indique el costo después de usar descuentos o cupones.

**Jcost3** ¿Qué cantidad de {cigarrillos electrónicos / cartuchos para cigarrillos electrónicos / botellas de líquido electrónico} venían en la ÚLTIMA CAJA O PAQUETE que compró?

**Jcost4** ¿Cuánto pagó por {el ÚLTIMO cigarrillo electrónico / el ÚLTIMO cartucho para cigarrillos electrónicos / la ÚLTIMA botella de líquido electrónico}? Indique el costo después de usar descuentos o cupones.

**Jcost5** ¿Cuántos MILILITROS de líquido había en la ÚLTIMA botella SUELTA que compró?

**Jd1/2 1-4** ¿Aproximadamente cuánto tiempo hace desde que dejó de [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J2a1-4: fumar cigarros/puros de tamaño normal o mediano o cigarros/puros pequeños con filtro // fumar una pipa tradicional con tabaco // fumar una pipa de agua o hookah con tabaco // fumar cigarrillos electrónicos // consumir tabaco sin humo] POR COMPLETO?

**Jd1 1-4** [ENTER NUMBER]

**Jd2 1-4** [ENTER UNIT]

- (1) Días  
(2) Semanas  
(3) Meses  
(4) Años

**Jd3** En total, ¿cuántos años [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J1a1-4: fumó cigarros/puros de tamaño normal o mediano o cigarros/puros pequeños con filtro // fumó una pipa tradicional con tabaco // fumó una pipa de agua o hookah con tabaco // fumó un cigarrillo electrónico // consumió tabaco sin humo]?

**Jfecgra** ¿Fumaba cigarrillos electrónicos porque lo podía

hacer en ocasiones o en lugares donde no se permitía fumar cigarrillos?

**Jfecgrd** ¿Fumaba cigarrillos electrónicos como ayuda para dejar de fumar cigarrillos?

**Jfecg2** ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor el tipo de cigarrillo electrónico que solía fumar? Si solía fumar más de un tipo, piense en el que fumaba con más frecuencia.

- (1) Un cigarrillo electrónico desechable,  
IF NEEDED, DISPOSABLE E-CIGARETTES ARE ONE-TIME USE PRODUCTS THAT ARE NOT RECHARGEABLE.  
(2) Un cigarrillo electrónico que usa CARTUCHOS PREVIAMENTE LLENOS QUE SE PUEDEN CAMBIAR,  
(3) Un cigarrillo electrónico con un TANQUE que SE VUELVE A LLENAR con LÍQUIDOS,  
(4) Un sistema de vaporizador personal o un sistema Mod, o  
IF NEEDED, A MOD SYSTEM IS CUSTOMIZED BY THE USER WITH THEIR OWN COMBINATION OF BATTERIES, ATOMIZERS, ETC.  
(5) No sabe el tipo?

**J3a** ¿Qué tan pronto después de despertarse típicamente [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J2a1-4: fuma su primer puro o cigarro // fuma su primera pipa // fuma su primer cigarrillo electrónico // consume su primer tabaco sin humo]?

[NOTE: IF NECESSARY, ASK FOR BEST ANSWER IN MINUTES OR HOURS. IF RESPONDENTS USE BOTH KINDS OF PIPES, THEY SHOULD BE THINKING OF BOTH KINDS AND ANSWER THE EARLIEST TIME AFTER AWAKENING THEY SMOKE THE FIRST OF THE TWO TYPES OF PIPES. SIMILARLY, WE ARE ASKING ABOUT THE



FIRST USE OF ANY OF THE GROUP OF PRODUCTS NOTED]

**J3a1** [ENTER NUMBER]

**J3a2** [ENTER UNIT]

- (1) Minutos
- (2) Horas

**J3d** ¿Diría que usted [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J2a1-4: fuma su primer puro o cigarro // fuma su primera pipa // fuma su primer cigarrillo electrónico // consume su primer tabaco sin humo] dentro de los primeros 30 minutos después de despertarse?

**J3f1/2** En los 12 MESES ANTES DE QUE dejara de [FILL from CAPI as appropriate: fumar puros/cigarros // fumar pipas // fumar cigarrillos electrónicos // consumir tabaco sin humo] ¿qué tan pronto después de despertarse típicamente [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J2a1-4: fuma su primer puro o cigarro // fuma su primera pipa // fuma su primer cigarrillo electrónico // consume su primer tabaco sin humo] del día?

**J3f1** [ENTER NUMBER]

**J3f2** [ENTER UNIT]

- (1) Minutos
- (2) Horas

[NOTE: IF NECESSARY, ASK FOR BEST ANSWER IN MINUTES OR HOURS. IF RESPONDENTS USE BOTH KINDS OF PIPES, THEY SHOULD BE THINKING OF BOTH KINDS AND ANSWER THE EARLIEST TIME AFTER AWAKENING THEY SMOKE THE FIRST OF THE TWO TYPES OF PIPES. SIMILARLY, WE ARE ASKING ABOUT THE FIRST USE OF ANY OF THE GROUP OF PRODUCTS NOTED]

**J3g** ¿Diría usted que [FILL from CAPI as appropriate: [CAPI FILL as appropriate for EACH 'yes' response in J2a1-4: fuma su primer puro o cigarro // fuma su primera pipa // fuma su primer cigarrillo electrónico

// consume su primer tabaco sin humo] del día dentro de los primeros 30 minutos después de despertarse?

**J4** Durante los ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha dejado usted de [CAPI FILL as appropriate from BOX 39A: fumar puros o cigarros // fumar pipas // fumar cigarrillos electrónicos // consumir tabaco sin humo] durante un día o más DEBIDO A QUE ESTABA TRATANDO DE DEJAR DE FUMAR/CONSUMIRLO?

**J6b** Al recordar ALGÚN intento para dejar de [CAPI FILL as appropriate from BOX 39A: fumar puros o cigarros // fumar pipas // fumar cigarrillos electrónicos // consumir tabaco sin humo] debido a que estaba tratando de dejar el tabaco. En los últimos 12 meses, ¿cuál fue el período de tiempo del INTENTO que duró más? [NOTE: IF QUIT ATTEMPT BEGAN MORE THAN 12 MONTHS AGO BUT ENDED WITHIN THE PAST 12 MONTHS, COUNT ALL OF IT.]

**J6bnum** [ENTER NUMBER]

**J6bunt** [ENTER UNIT]

- (1) Días
- (2) Semanas
- (3) Meses

**J6bv** He anotado que en los últimos 12 MESES, el período de tiempo MÁS LARGO que dejó de [CAPI FILL as appropriate from BOX 39A: fumar puros o cigarros // fumar pipas // fumar cigarrillos electrónicos // consumir tabaco sin humo] debido a que estaba TRATANDO de dejar el tabaco fue [CAPI FILL with J6bnum and J6bunt response]? ¿Es correcto?

**J7cINT** La ÚLTIMA VEZ que trató de DEJAR de fumar puros o cigarros en los últimos 12 meses, ¿hizo usted ALGO de lo siguiente:

[NOTE: FOR THIS QUESTION, RE-READ STEM IF NECESSARY]

**J7c** ¿CAMBIÓ a tabaco sin humo, como el tabaco que se masca, rapé o snus para intentar dejar de fumar?

**J7d** ¿CAMBIÓ a cigarrillos electrónicos o e-cigarrillos para intentar dejar de fumar?

**J7AltIN** Cuando dejó de fumar puros o cigarros POR COMPLETO, ¿hizo usted alguno de los siguientes:

**J7cAlt** ¿CAMBIÓ a tabaco sin humo, como el tabaco que se masca, rapé o snus para intentar dejar de fumar?

**J7dAlt** ¿CAMBIÓ a cigarrillos electrónicos o e-cigarrillos para intentar dejar de fumar?

## K

Las siguientes preguntas son acerca del lugar donde usted trabaja.

**K1a** ¿Trabaja usted principalmente en áreas interiores o trabaja usted principalmente al aire libre?

**K1b** ¿Trabaja usted principalmente en un edificio de oficina, en su propio hogar, en el hogar de otra persona, o en otra área interior?

- (1) Edificio de oficina
- (2) Su propio hogar
- (3) El hogar de otra persona
- (4) Otra área interior

**K1b1** ¿En qué estado (incluyendo el Distrito de Columbia) trabaja usted?

**K1b2** Cuando trabaja en ÁREAS INTERIORES, ¿trabaja principalmente en un edificio de oficinas, en su propio hogar, en el hogar de otra persona o en otra área interior?

**K1c** ¿En qué estado (incluyendo el Distrito de Columbia) trabaja usted en este empleo principal en un área interior?

**K2a** ¿En su lugar de trabajo hay alguna norma o regla oficial que restrinja fumar de ALGUNA MANERA?

[READ IF NECESSARY]: "Por restricción, queremos decir cualquier limitación respecto a fumar, sea quien sea el responsable de la restricción (puede ser el propietario, el empleador, el gobierno, un sindicato, etc.)."

**K3a** ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor la norma o regla de su lugar de trabajo en cuanto a fumar en ÁREAS INTERIORES PÚBLICAS O COMUNES, tales como vestíbulos, baños y comedores?

- (1) No se permite en NINGÚN área pública
- (2) Se permite en ALGUNAS áreas públicas
- (3) Se permite en TODAS las áreas públicas

[ENTER (4) IF NOT APPLICABLE]

**K3b** ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor la norma o regla de su lugar de trabajo en cuanto a fumar en ÁREAS DE TRABAJO INTERIORES?

- (1) No se permite en NINGÚN área de trabajo
- (2) Se permite en ALGUNAS áreas de trabajo
- (3) Se permite en TODAS las áreas de trabajo

[ENTER (4) IF NOT APPLICABLE]

**K3c** Durante las ÚLTIMAS DOS SEMANAS, ¿alguna persona ha fumado en el área donde usted trabaja?

**K3b1** ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor las reglas respecto al uso de cigarrillos electrónicos en su sitio de trabajo en **ÁREAS PÚBLICAS INTERIORES O COMUNES Y EN ÁREAS INTERIORES DE TRABAJO**?

- (1) No se permite en NINGUNA área pública ni en NINGUNA área de trabajo
- (2) Se permite en ALGUNAS áreas públicas y en ALGUNAS áreas de trabajo
- (3) Se permite en TODAS las áreas públicas y en TODAS las áreas de trabajo

**K3c1** Durante las **ÚLTIMAS DOS SEMANAS**, ¿alguna persona ha fumado cigarrillos electrónicos en el área donde usted trabaja?

**K4** Las últimas preguntas son acerca de su hogar y otros lugares. ¿Cuál afirmación describe mejor las normas o reglas de fumar **DENTRO DE SU HOGAR**?

[READ IF NECESSARY: "HOGAR" ES DONDE USTED VIVE. LAS "REGLAS" SON CUALQUIER REGLA NO ESCRITA Y SE REFIEREN A TODAS LAS PERSONAS, VIVAN O NO EN SU CASA, O SON VISITAS, GENTE QUE VIENE A HACER ALGÚN TRABAJO, ETC. FUMAR" INCLUYE PUROS O CIGARROS, PIPAS, HOOKAHS Y LOS CIGARRILLOS.

- (1) Nadie puede fumar en ninguna parte **DENTRO DE SU HOGAR**
- (2) Se permite fumar en algunas partes o en algunos momentos **DENTRO DE SU HOGAR**
- (3) Se permite fumar en cualquier parte **DENTRO DE SU HOGAR**

**K4a** ¿Cuál afirmación describe mejor las reglas respecto al uso de cigarrillos electrónicos **DENTRO DE SU CASA**?

[READ IF NECESSARY "CASA" ES EL LUGAR DONDE USTED VIVE. "REGLAS" INCLUYE A CUALQUIER "REGLA" NO ESCRITA Y SE APLICA A TODAS LAS PERSONAS, SEA QUE VIVAN O NO EN LA CASA O SEAN VISITANTES, TRABAJADORES, ETC. "CIGARRILLOS ELECTRÓNICOS" INCLUYE TAMBIÉN A BOLÍGRAFOS ELECTRÓNICOS, PUROS ELECTRÓNICOS, HOOKAHS ELECTRÓNICOS O VAPORIZADORES PERSONALES. ALGUNAS MARCAS CONOCIDAS SON NJOY, BLU, LOGIC, VUSE Y JUUL.

- (1) A nadie se le permite fumar productos electrónicos **DENTRO DE SU CASA**
- (2) Se permite fumar productos electrónicos en algunas partes o en algunos momentos **DENTRO DE SU CASA**
- (3) Se permite fumar productos electrónicos en cualquier lugar **DENTRO DE SU CASA**

**K5a** En edificios con varios apartamentos o zonas habitados, ¿CREE usted que fumar **DEBERÍA** estar permitido **DENTRO DE TODOS** los apartamentos o zonas habitados, permitido **DENTRO** de **ALGUNOS** apartamentos, o **NO** debería estar **PERMITIDO DENTRO** de ningún apartamento?

- (1) Permitido **DENTRO DE TODOS** los apartamentos o zonas habitados
- (2) Permitido **DENTRO DE ALGUNOS** apartamentos
- (3) **NO** debería estar permitido **DENTRO DE NINGÚN** apartamento

**K6** Para los siguientes lugares, dígame si usted cree que se debería permitir fumar en todas las áreas en algunas áreas o si no se debería permitir fumar en ningún área.

- (1) Permitido en **TODOS** los lugares
- (2) Permitido en **ALGUNOS** lugares
- (3) **NO** debe estar permitido

**K6b** ¿En áreas de trabajo interiores?

**K6c** ¿En bares, salones de cócteles y clubs?

**K6g** ¿Dentro de casinos?

**K6h** Dentro de un automóvil, cuándo hay otras personas presentes, ¿CREE usted que **DEBERÍA** estar permitido fumar...

- (1) Siempre,
- (2) Bajo ciertas condiciones o
- (3) Nunca?

**K6h2** Si hay niños en el automóvil, ¿CREE usted que **DEBERÍA** estar permitido fumar...

- (1) Siempre,
- (2) Bajo ciertas condiciones o
- (3) Nunca?

**K8** En los últimos 6 meses, ¿ha visto mensajes en periódicos o en la televisión que dicen que una corte federal ha ordenado que las compañías de tabaco hagan afirmaciones acerca de los peligros de fumar cigarrillos?

**K9INTRO** Las últimas preguntas son acerca de los productos de tabaco calentado. Algunas personas se refieren a estos como productos de tabaco "calentado sin quemar". En estos productos se calientan **BARRITAS O CÁPSULAS DE TABACO** para producir vapor. Son distintos a los cigarrillos electrónicos, en los cuales se calienta un **LÍQUIDO** para producir vapor. Algunas marcas de productos de tabaco

calentado incluyen **iQOS, glo, y Eclipse**.

**K9** Sin considerar hoy, ¿ha oído usted alguna vez hablar de los "productos de tabaco calentado"?

**K10** ¿Ha probado usted alguna vez un "producto de tabaco calentado", aunque sea una sola vez?